

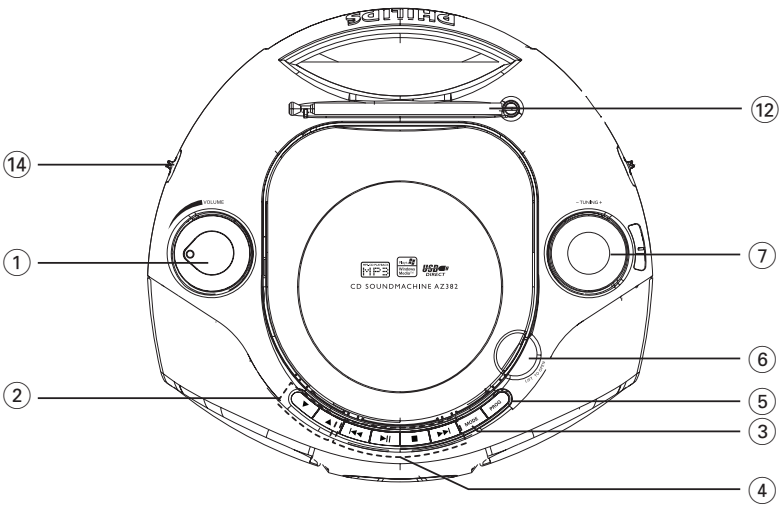
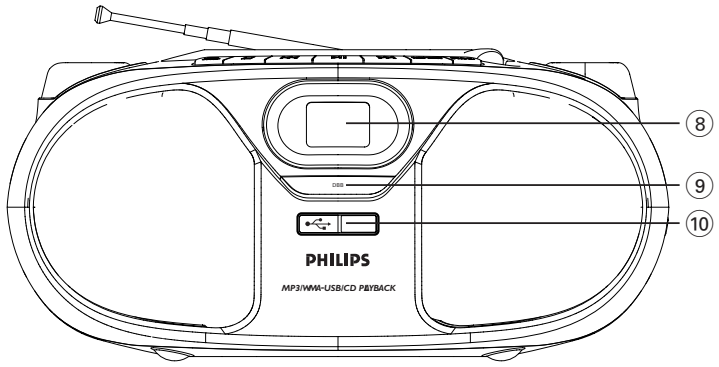
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Manual do usuário

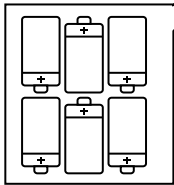
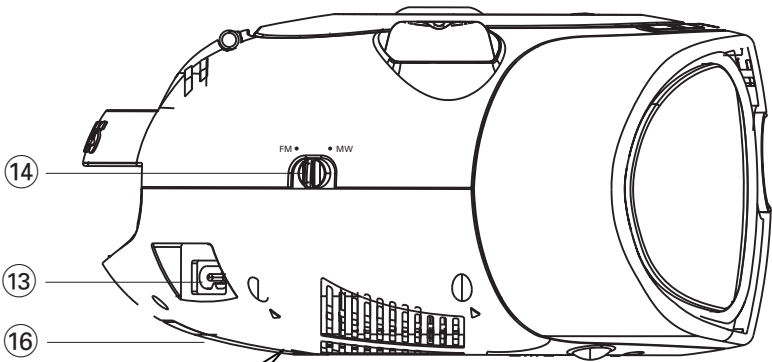


PHILIPS

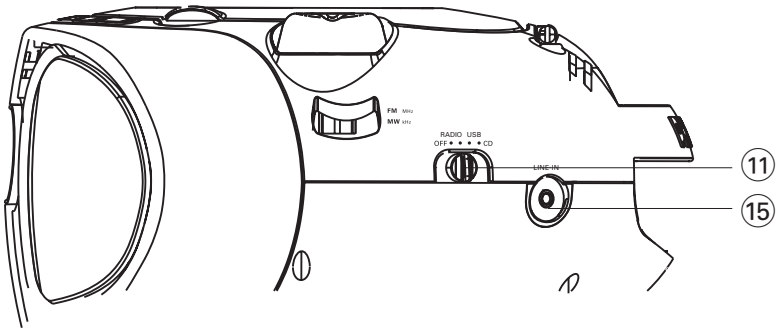
1



2



6 x R14 • UM-2 • C-CELLS



3



7



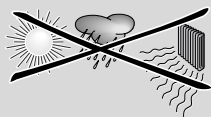
4



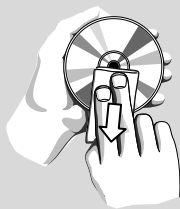
8



5



6



Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips!

Para beneficiar de todo o suporte que a Philips oferece, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

Acessórios fornecidos

– Cabo eléctrico

Painéis superior e dianteiro (Ver 1)

- ① **VOLUME** – regula o nível do volume
- ② **▲▼** – **CD-MP3/USB apenas:** selecciona o álbum
- ③ **MODE** – selecciona diversos modos de reprodução: por ex. REPEAT ou SHUFFLE .
- ④ **▶ II** – inicia ou interrompe a reprodução do CD/USB
 - ▶▶ ◀◀ – selecciona a faixa anterior/seguiente
 - procura para a frente/para trás (prima e mantenha premido o botão) dentro da faixa actual
 - – pára a reprodução do CD/USB
 - apaga um programa de CD
- ⑤ **PROG** – programa e revê os números de faixa programados
- ⑥ **LIFT TO OPEN** – levante aqui para abrir a tampa do compartimento do CD.
- ⑦ **TUNING** – sintoniza estações de rádio
- ⑧ **Visor** – mostra as funções do CD/USB
- ⑨ **DBB** – liga e desliga os graves reforçados.
- ⑩ **USB port (porta USB)**
 - conecta um dispositivo de armazenamento em massa USB externo

Painel posterior/inferior (Ver 1 e 2)

- ⑪ **Selector de fonte: CD, USB, RADIO, OFF**
 - selecciona como fonte de som o CD, USB ou a sintonizador
 - desliga o aparelho
- ⑫ **Antena telescópica** – melhora a recepção em FM.

- ⑬ **AC MAINS~** – entrada para o cabo de alimentação.
- ⑭ **Band selector** – selecciona a faixa de radiofrequência, MW ou FM.
- ⑮ **LINE-IN** – entrada para fonte de áudio externa.
- ⑯ **Compartimento das pilhas** – Prima na seta e empurre para introduzir 6 pilhas R-14/UM-2/ Botão de 1,5 V.

ATENÇÃO:

- **Radiação laser visível e invisível. Se a tampa estiver aberta, não olhe para o raio laser.**
- **Alta tensão! Não abrir. Corre o risco de sofrer um choque eléctrico. O equipamento não contém nenhuma peça que possa ser reparada pelo utilizador.**
- **Qualquer modificação do produto pode resultar em radiação perigosa de CEM ou outro funcionamento perigoso.**

Notas para eliminação de pilhas

O seu produto funciona com pilhas abrangidas pela Directiva Europeia 2006/66/EC, que não podem ser eliminadas com os resíduos domésticos comuns.

Informe-se acerca das regras locais quanto à recolha selectiva de pilhas. A correcta eliminação das pilhas ajuda a evitar consequências potencialmente negativas para o ambiente e a saúde humana.

Alimentação de Corrente

Alimentação de Corrente

Sempre que seja conveniente, utilize a corrente da rede se quiser poupar as pilhas. Não se esqueça de tirar a ficha do aparelho e da tomada da parede antes de colocar as pilhas.

Pilhas (não incluídas)

- 1 Abra o compartimento das pilhas e insira seis pilhas, tipo **R-14**, **UM-2** ou **C-cells**, (de preferência alcalinas) com a polaridade correcta, conforme indicada pelos sinais "+" e "-" dentro do compartimento.
- 2 Feche a tampa do compartimento e certifique-se de que as pilhas se encontram bem encaixadas na posição correcta. O aparelho está agora pronto a funcionar:
 - A utilização incorrecta das pilhas pode provocar a fuga de electrólito e a corrosão do compartimento ou causar a explosão das pilhas. Por isso:
 - Não misture pilhas de tipos diferentes, por ex., pilhas alcalinas com pilhas de carvão e zinco. Utilize apenas pilhas do mesmo tipo no aparelho.
 - Quando colocar pilhas novas, não tente misturar pilhas velhas com as novas.
 - Tire as pilhas se não tencionar utilizar o aparelho não daqui a muito tempo.

As pilhas contêm substâncias químicas, pelo que de verão ser deitadas fora com as devidas precauções.

Utilização da corrente CA

AVISO: Verifique sempre se desligou completamente a unidade antes de alterar ou desligar a alimentação de corrente.

- 1 Certifique-se de que a **tensão da corrente da rede indicada na placa de tipo que se encontra-se na base do aparelho** corresponde à da sua rede local. Se não corresponder, consulte o seu concessionário ou o centro encarregado da assistência.
- 2 Ligue o cabo de alimentação à entrada **AC MAINS** ~ e à tomada da parede. Ligue a

ficha de alimentação à tomada da parede.

- 3 Para desligar completamente o aparelho, retire a ficha da tomada da parede.
- 4 Instale esta unidade próximo da tomada de CA e onde a ficha de CA possa ser facilmente alcançada.
 - Retire a ficha de alimentação da tomada da parede para proteger o aparelho durante trovoadas fortes. As crianças podem ferir-se gravemente, pois a extremidade livre do cabo pode estar ainda sob tensão se apenas o conector for retirado da tomada ELÉCTRICA na parte de trás da unidade.

A placa de tipo encontra-se na base do aparelho.

Sugestões úteis:

- Quer esteja a utilizar a alimentação de corrente da rede ou as pilhas, para evitar o consumo desnecessário de energia, coloque sempre o **selector de fonte** na posição **OFF**.

Funções básicas

Ligar e desligar o aparelho e seleccionar uma função

- 1 Coloque a corrediça **selector de fonte** na posição correspondente à fonte de som desejada: **CD**, **USB** ou **RADIO**.
- 2 Para desligar o aparelho, coloque o **selector de fonte** na posição **OFF**.
- 3 Para activar o modo **LINE IN** (Entrada de linha) ligue a fonte de áudio externa à tomada **LINE IN**.

Sugestões úteis:

- O aparelho muda automaticamente para o modo **LINE IN**, quando se liga uma fonte de áudio externa, quer se encontre no modo **CD**, **USB** ou **RADIO**.
- A entrada **LINE IN** não deverá ser utilizada com auriculares.

Regular o volume o som

Regule o som utilizando os comandos **VOLUME** e **DBB**.

Recepção radiofónica

- 1 Coloque o **selector de fonte** em **RADIO**.
- 2 Coloque o **BAND** em **MW** ou **FM** para seleccionar a faixa de radiofrequência desejada.
- 3 Rode o comando **TUNING** para sintonizar uma estação de rádio.

Sugestões úteis:

Para melhorar a recepção

- Para **FM**, puxe a antena telescópica para fora. Incline e rode a antena. Reduza o respectivo comprimento se o sinal for demasiado forte.
- Para **MW**, o aparelho possui uma antena incorporada, pelo que a antena telescópica não é necessária. Oriente a antena rodando o aparelho.

Sobre MP3

A tecnologia de compactação de música MP3 (MPEG Audio Layer 3) reduz significativamente os dados digitais de um CD de áudio, mantendo ao mesmo tempo a qualidade sonora tipo CD.

- **Como obter arquivos de música:**
É possível importar arquivos de música legais da Internet para o disco rígido do seu computador, ou criá-los a partir dos seus CDs de áudio. Para isto, insira um CD de áudio na unidade de CD-ROM do seu computador e converta a música utilizando um software de codificação apropriado. Para conseguir uma boa qualidade sonora, recomenda-se uma taxa de bits de 128 kbps ou superior para os arquivos de música MP3.
- **Como criar um CD-ROM com arquivos MP3:** Utilize o gravador de CD do computador para gravar ("queimar") os arquivos de música em um CD-ROM a partir do disco rígido.

Sugestões úteis:

- *Certifique-se de que os nomes de arquivo dos arquivos MP3 terminam em .mp3.*
- *Número de álbuns/ pastas: máximo 20*
- *Número de faixas/títulos: máximo 400*
- *O número de arquivos de música que podem ser reproduzidos depende do comprimento dos nomes de arquivo. Com nomes de arquivo será possível gravar mais arquivos em um mesmo CD.*

Tocar um CD

- Este leitor de CD reproduz discos de áudio, incluindo CDs graváveis (CDRs), CDs regraváveis (CDRWs) e MP3/WMA CD. Não tente reproduzir um CD-ROM, CDi, VCD, DVD.

Lettores di MP3/WMA/CD

IMPORTANTE!

- Os CDs de algumas editoras de música, codificados com tecnologias de protecção de copyright, podem não ser reproduzidos por este produto.
- Não tente reproduzir um ficheiros WMA protegidos por DRM.

- 1 Coloque o **selector de fonte** em **CD**.
- 2 Levante a porta do CD em **LIFT TO OPEN**. Insira um CD com o lado impresso voltado para cima e empurre levemente a tampa do CD para a fechar.
→ O visor indica -- e posteriormente, o número total de faixas. (Ver [3])
- 3 Pressione **▶II** no aparelho para iniciar a reprodução.
- 4 Pausar a reprodução, pressione **▶II**.
→ Mostrador: **▶** fica intermitente. (Ver [4])
- 5 Retomar a reprodução, Pressione **▶II** novamente.
- 6 Parar a reprodução, Pressione **■**.

Sugestões úteis:

A reprodução do CD também pára quando:

- é aberto o compartimento do CD;
- é seleccionada a fonte **USB, RADIO** ou **OFF**;
- o CD chega ao fim.

Seleccionar uma faixa diferente

- Pressione **▶I, I◀** no aparelho, uma vez ou repetidamente até aparecer no visor o número da faixa desejada.
CD-MP3/WMA apenas: Para encontrar uma faixa MP3, você pode primeiro pressionar **▲▼** para seleccionar o álbum desejado.
- Em pausa ou com o aparelho parado, pressione **▶II** no aparelho para iniciar a reprodução.

Procurar uma passagem dentro de uma faixa

- 1 Durante a reprodução, pressione e fixe **I◀ / ▶I**.
→ O CD é reproduzido a alta velocidade e a um volume reduzido.
- 2 Quando reconhecer a passagem desejada, solte o botão **I◀ / ▶I**.
→ É retomada a reprodução normal.

Sugestões úteis:

- Quando a busca é feita dentro de uma faixa final e é atingido o fim da última faixa, o CD pára.

Programação de números de faixas

Pode memorizar até 20 faixas pela ordem desejada. Se o desejar, memorize qualquer faixa mais do que uma vez.

- 1 Na posição de parado, pressione **PROG** para activar a programação.
→ Visualização: **PROG** e **PQ** ! intermitentes (Ver [5])
- 2 Pressione **I◀** ou **▶I** para seleccionar o seu número de faixa desejada.
CD-MP3/WMA apenas: Para encontrar uma faixa MP3, você pode primeiro pressionar **▲▼** para seleccionar o álbum desejado.
- 3 Pressione **PROG** para guardar o número da faixa desejada.
→ **PROG** a **PQ** ficam intermitentes para que programe a faixa seguinte.
- 4 Repita os pontos **2** a **3** para seleccionar e memorizar desta forma todas as faixas desejadas.
→ Se tentar guardar mais do que 20 faixas, não poderá ser seleccionada qualquer faixa e no écran será apresentada a sequência de todas as faixas armazenadas
- - - .
- 5 Para reproduzir o programa, pressione **▶II**

Lettores di MP3/WMA/CD

Sugestões úteis:

- Quando a reprodução do seu programa parar, a unidade regressa à reprodução normal. Para voltar a entrar no modo de programa, prima **PROG** com a unidade parada.

Rever um programa

Com o aparelho parado, pressione repetidamente **PROG** para ver os números de faixa memorizados.

Apagar um programa

Você pode apagar um programa mediante:


- Com a unidade parada, prima **PROG** para entrar no modo de programa e, em seguida, prima **■**.
- seleccionando a fonte de som **USB**, **RADIO** ou **OFF**;
- abrindo a tampa do CD.

Seleção de diferentes modos de reprodução: REPEAT o SHUFFLE (Ver **6**, **7**)


Pode seleccionar e alterar os diversos modos de reprodução antes ou durante a reprodução, bem como pode combinar os modos de repetição com um **PROG**.

 – reproduz continuamente a faixa actual.

MP3 apenas:

 **ALB** – Todas as faixas do álbum actual são reproduzidas repetidamente.

 **ALL** – repete todo o CD / programa.

 – São reproduzidas todas as faixas por ordem aleatória.

- 1 Para seleccionar o modo de reprodução, pressione **MODE** uma vez ou mais.
- 2 Pressione **▶||** para iniciar a reprodução se o aparelho estiver parado.
- 3 Para seleccionar a reprodução normal, pressione repetidamente **MODE** até os diversos modos deixarem de ser visualizados.
 - Também pode pressionar **■** para cancelar o modo de reprodução.

Conexão USB

Utilização da conectividade USB

- O AZ382 está equipado com uma porta USB no painel frontal, oferecendo a função plug & play, a qual lhe permite reproduzir a partir do seu AZ382, música digital e conteúdo falado guardado num dispositivo de armazenamento em massa USB.
- Utilizando um dispositivo de armazenamento em massa USB, você também pode desfrutar de todas as funções oferecidas pelo AZ382 as quais se encontram explicadas e transmitidas no disco de operação.

Dispositivos de armazenamento em massa USB compatíveis

Com o sistema AZ382, você pode utilizar:

– Memória Flash USB (USB 2.0 ou USB 1.1)
– USB flash player (USB 2.0 ou USB 1.1)

- Um dispositivo USB o qual requeira instalação de driver não é suportado (Windows XP)

Nota:

Para alguns leitores flash USB (ou dispositivos de memória), o conteúdo guardado é gravado utilizando tecnologia de protecção dos direitos de autor. Esse conteúdo protegido não será reproduzido em quaisquer outros dispositivos (tal como este sistema AZ382)




Formatos suportados:

- USB ou formato de ficheiro de memória FAT12, FAT16, FAT32 (*tamanho sector: 512 - 65,536 bytes*)
- taxa de bits MP3 (taxa de dados): 32-320 kbps e taxa de bits variável.
- WMA versão 9 ou mais recente
- Directório aninhando até um máximo de 8 níveis
- Número de álbuns/ pastas: máximo 99
- Número de faixas/títulos: máximo 511
- tag ID3 v2.0 ou mais recente
- Nome do ficheiro em Uicode UTF8 (comprimento máximo: 128 bytes)

O sistema não reproduzirá ou suportará o seguinte:

- Álbuns vazios: um álbum vazio é um álbum que não contém ficheiros MP3/MWA, e não será visualizado no visor.
- Os ficheiros de formatos não suportados serão omitidos. Isto significa que por ex: documentos Word .doc ou ficheiros MP3 com extensão .dlf são ignorados e não serão reproduzidos.
- AAC, WAV, PCM. NTFS ficheiros áudio
- Ficheiros WMA protegidos por DRM
- Ficheiros no formato WMA Lossless

Reprodução de um dispositivo de armazenamento em massa USB

- 1 Certifique-se que o seu AZ382 se encontra alimentado pela corrente CA ou pelas baterias especificadas.
- 2 Coloque o **selector de fonte em USB**.
→ O visor indica - - - (ver )
- 3 Ligue um dispositivo de armazenamento em massa USB compatível à porta () do AZ382 marcada com USB. Se necessário, utilize um cabo USB adequado para fazer a ligação entre o dispositivo e a porta USB do AZ382.
→ O dispositivo ligar-se-á automaticamente.
- Se o dispositivo não se ligar; ligue-o manualmente, e seguidamente refaça a conexão.
→ O visor do AZ382 indica - - - e o número total de ficheiros áudio reproduzíveis (O número máximo visualizado para as faixas é 511) guardados no dispositivo.
- 4 Pressione  no seu AZ382 para iniciar a reprodução.

Conexão USB

Sugestões úteis:

- Podem ser reproduzidos no AZ382 até 511 ficheiros áudio guardados num dispositivo de armazenamento em massa USB.
- Podem ser seleccionados e visualizados no AZ382 até 99 álbuns reproduzíveis guardados num dispositivo de armazenamento em massa USB.
- Assegure-se de que os nomes dos ficheiros MP3 terminam com .mp3
- Para ficheiros WMA protegidos por DRM, utilize o Windows Media Player 10 (ou mais recente) para gravar/converter CDs. Visite a página web www.microsoft.com para detalhes sobre Windows Media Player e WM DRM (Gestão dos Direitos Digitais do Formato Windows Media).
- Na reprodução de dispositivos USB, se o visor mostrar a indicação "OL", significa que o dispositivo USB está a exercer uma sobrecarga eléctrica no AZ382. Precisa de mudar de dispositivo USB.

Leitor de CD e manuseamento de discos compactos

- Nunca deverá tocar na lente do leitor de CD!
- Alterações bruscas na temperatura ambiente poderão provocar condensação e fazer com que a lente do leitor de CD fique embaciada. A reprodução de um CD não é então possível. Não tente limpar a lente, mas deixe sim o aparelho num ambiente quente até a humidade evaporar:
- Utilize apenas CDs de Audio Digitais.
- Feche sempre a tampa do compartimento do CD para manter o compartimento sem pó. Para limpar, passe um pano macio e seco no compartimento.
- Para tirar um CD da caixa, pressione o eixo central ao mesmo tempo que levanta o disco. Pegue sempre no CD pela aresta e volte a colocá-lo na respectiva caixa após a utilização para evitar riscos e pó.
- Para limpar o disco compacto, passe um pano macio sem pêlos em linhas direitas, do centro para a borda. Não utilize agentes de limpeza já que eles poderão danificar o disco.
- *Nunca* escreva num disco compacto nem cole etiquetas no disco.

Precauções & Manutenção Geral

- Poggiare l'apparecchio su una superficie piana e dura, in modo che non si muova.
- Quando a ficha de alimentação ou o dispositivo de ligação de um aparelho forem utilizados como dispositivo de desactivação, o dispositivo de desactivação deve estar pronto para ser utilizado de imediato.
- Non esporre l'apparecchio, le batterie, i CD o le cassette ad umidità, pioggia, sabbia o calore eccessivo, generato da apparecchi di riscaldamento o dai raggi solari diretti.
- L'apparecchio non deve venir esposto a sgocciolamento e a schizzi.
- Non coprire l'apparecchio. E' necessario provvedere ad una ventilazione adeguata, lasciando una distanza minima di 15 cm fra le prese d'aria e le superfici circostanti, per evitare la formazione di calore.
- Non si dovrebbe impedire la ventilazione coprendo con articoli, come giornali, tovaglie, tende le aperture di ventilazione ecc.
- Non vanno messe sull'apparecchio fiamme libere, come candele accese.
- Non vanno messi sull'apparecchio oggetti pieni di liquido, come vasi.
- Non oliare né lubrificare le parti meccaniche dell'apparecchio contenenti cuscinetti autolubrificanti.
- Per pulire l'apparecchio, usare un panno in pelle di camoscio, soffice e leggermente inumidito. Non utilizzare detergenti a base di alcool, ammoniacca, benzene o abrasivi, che potrebbero danneggiare l'alloggiamento.

Resolução de Problemas

Se ocorrer uma avaria, verifique primeiro os pontos a seguir indicados antes de levar o aparelho para reparação. Se não conseguir resolver um problema seguindo estas sugestões, consulte o seu concessionário ou o centro encarregado da assistência.

ATENÇÃO: Não abra o aparelho porque existe o risco de choque eléctrico. Em nenhuma circunstância deverá tentar reparar você mesmo o aparelho, já que tal iria invalidar a garantia.

Problema

- Causa possível
- Solução

Não há som/ não há corrente

- O VOLUME não está regulado
- Regule o VOLUME
- O cabo de alimentação não está correctamente ligado
- Ligue correctamente o cabo de alimentação CA
- As pilhas estão gastas / incorrectamente introduzidas
- Introduza correctamente as pilhas (novas)
- O CD contém ficheiros não-áudio
- Pressione ◀◀ ou ▶▶ uma vez ou mais para saltar para uma faixa dum CD áudio, em vez de ficheiros de dados.

O visor não funciona correctamente/ Não há resposta ao accionamento de qualquer dos comandos

- Descarga electrostática
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada da parede. Volte a ligar passados alguns segundos.

Indicação ---, Er 0000

- Não foi inserido qualquer CD
- Insira um disco
- O CD está muito riscado ou sujo
- Substitua ou limpe o CD, vide Manutenção
- A lente laser está embaciada
- Aguarde que a lente se desembaie/aclimatize
- CD-R (CD-Registável) está vazio ou não finalizado / CD-RW (CD-Regravável) inserido
- Utilize somente um disco finalizado CD-R ou um disco CD Áudio

Nota:

Os CDs de algumas editoras de música, codificados com tecnologias de protecção de copyright, podem não ser reproduzidos por este produto.

O CD salta faixas

- CD danneggiato o sporco
- Sostituire o pulire il CD
- Está activada a função shuffle ou program
- Desactive a função shuffle / program.

Nota: Um CD que esteja muito riscado ou sujo pode resultar num funcionamento incorrecto.

O som falha durante a reprodução de MP3

- Ficheiro MP3 feito com um nível de compressão reprodução de MP3 superior a 320 kbps
- Use um nível de compressão mais baixo para
- O CD está danificado ou sujo
- Substitua ou limpe o CD

O dispositivo USB não reproduz no meu AZ382

- Não está configurado para o modo USB.
- Coloque o **selector de fonte** em **USB**.
- O dispositivo não se encontra devidamente conectado à porta USB do AZ382.
- Refaça a conexão do dispositivo, e certifique-se que o dispositivo está ligado.
- O dispositivo não é suportado pelo AZ382, ou o formato de ficheiro áudio guardado no dispositivo não é suportado pelo AZ382.
- Utilize um dispositivo/ formato de ficheiro áudio compatível.

Informação relativa ao ambiente

Foi omitido todo o material de embalagem desnecessário. Fizémos todo o possível por tornar a embalagem fácil de separar em três materiais: cartão (caixa), polistireno expansível (blocos amortecedores) e polietileno (sacos, espuma de protecção).

O seu aparelho consiste em materiais que podem ser reciclados se forem desmontados por uma empresa especializada. Queira observar as regulamentações locais relativas à eliminação de materiais de embalagem, pilhas velhas e equipamento obsoleto.

Descartar-se do seu produto velho

O seu produto está concebido e fabricado com materiais e componentes da mais alta qualidade, os quais podem ser reciclados e reutilizados.

Quando o símbolo de um caixote do lixo com rodas e traçado por uma cruz estiver anexado a um produto, isto significa que o produto se encontra coberto pela Directiva Europeia 2002/96/EC



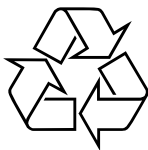
Por favor informe-se sobre o sistema local para a separação e recolha de produtos eléctricos e electrónicos.

Actúe por favor em conformidade com as suas regras locais e, não se desfaça de produtos velhos conjuntamente com os seus desperdícios caseiros. Desfazer-se correctamente do seu produto velho ajudará a evitar conseqüências potencialmente negativas para o ambiente e saúde humana.

Especificações

Consumo de energia.....15W
Dimensões (l x a x e).....261 x 121 x 245 (mm)
Peso.....1.63 kg

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



AZ382